



Tel: 925.520.5195 • Fax: 925.369.7222
6200 Stoneridge Mall Road • Ste 300 • Pleasanton, CA 94588
spojmie@nasirilaw.com • www.nasirilaw.com

Family Reunification Program for Afghan Relatives - (Form DS-4317)

برنامه الحاق مجدد خانواده برای بستگان افغان

<https://www.state.gov/afghanistan-family-reunification/>

این بسیار مهم است که آگاه باشید که اطلاعات نادرست و فریبنده ب مقدار قابل توجهی در رسانه های اجتماعی و در اخبار در رابطه به برنامه الحاق مجدد خانواده برای بستگان افغان (Form DS-4317) در حال گردش است. قبل از شروع پروسه ثبت کردن درخواستی برای یکی از اعضای خانواده، بسیار توصیه می شود که از یک وکیل مهاجرت واجد شرایط در ایالات متحده مشاوره حقوقی بگیرید. محتاط و هوشیار باشید تا قربانی کلاهبرداری هایی نشوید که توسط افرادی انجام می شود که وکیل دارای مجوز در ایالات متحده نیستند و ممکن است به طور تقلبی از شما درخواست پول کنند و وعده بدهند که درخواستی شما را تسریع کنند.

سال گذشته، وزارت امور خارجه ایالات متحده برنامه الحاق مجدد خانواده را معرفی کرد که به طور رسمی با نام فرم DS-4317 شناخته می شود. هدف این برنامه تسهیل یکجا کردن مجدد خانواده های افغانی است که به دلیل تخلیه آشفته در فرودگاه کابل، افغانستان در ماه اگست 2021 از هم جدا شده اند. فرم DS-4317 به طور خاص برای افغان هایی طراحی شده است که تحت پرول (OAW) Operation Allies Welcome یا (OAR) Operation Allies Refuge (OAR) وارد ایالات متحده شده اند.

هدف DS-4317 این است که به افراد اجازه دهد تا برای باز یکجا شدن برخی از اعضای خانواده باقی مانده در افغانستان درخواست دهند. اگر تبعه افغانستان هستید که تحت پرول وارد ایالات متحده شده اید و در حال حاضر پرولی هستید، یا در ایالات متحده پرولی وارد شده اید، و پس از آن وضعیت حفاظت شده موقت (TPS) اعطا شده اید می توانید برای همسر و فرزندان مجرد زیر 21 سال خود که خارج از ایالات متحده هستند درخواست دهید.

با این کمک، همسر قانونی شما و فرزندان مجرد شما زیر 21 سال ممکن است واجد شرایط وارد شدن به ایالات متحده به عنوان پناهنده شوند. شما می توانید برای فرزندان خود که ازدواج نکرده اند و در 14 اگست 2021 زیر 21 سال سن داشته اند درخواست دهید. علاوه بر این، خردسالان افغان بدون همراهی که به حیث پرولی وارد کشور شده اند نیز می توانند از این فرم استفاده کنند.

توجه به این نکته مهم است که فرم الحاق مجدد خانواده (DS-4317) برای تسریع در دادخواست های خانواده برای شهروندان ایالات متحده یا مقیم دائمی قانونی در نظر گرفته نشده است. علاوه بر این، ساکنان دائمی قانونی نمی توانند برای والدین خود درخواست دهند. آنها قبل از واجد شرایط شدن باید ابتدا تابعیت ایالات متحده را دریافت کنند.

مطابق با قوانین مهاجرتی فعلی ایالات متحده، افرادی که شهروند ایالات متحده یا مقیم دائمی قانونی هستند می توانند از اعضای خانواده خاصی برای مهاجرت به ایالات متحده حمایت مالی کنند. معیارهای واجد شرایط بودن برای حمایت مالی از اعضای خانواده به تابعیت، وضعیت مهاجرت و نحوه ورود شما به ایالات متحده بستگی دارد.



Tel: 925.520.5195 • Fax: 925.369.7222
6200 Stoneridge Mall Road • Ste 300 • Pleasanton, CA 94588
spojmie@nasirilaw.com • www.nasirilaw.com

اگر شهروند ایالات متحده هستید:

برای شهروندان ایالات متحده، همسر، فرزندان و والدین آنها ممکن است واجد شرایط مهاجرت فوری به ایالات متحده باشند. شهروندان ایالات متحده همچنین می توانند برای خواهر و برادر و فرزندان بزرگسال مجرد خود درخواست دهند که پس از در دسترس شدن ویزا می توانند مهاجرت کنند. با این حال، مهم است که قبول کنیم که ثبت درخواستی برای خواهر و برادر می تواند پروسه طولانی باشد، که اغلب ده سال یا بیشتر طول می کشد تا تکمیل شود. متأسفانه، دولت ایالات متحده علی رغم خطراتی که اعضای خانواده در افغانستان با آن مواجه هستند، روند سریعی ندارد.

اگر مقیم دائمی قانونی ایالات متحده هستید:

اگر دارای اقامت دائمی قانونی در ایالات متحده هستید، همسر، فرزندان مجرد زیر 21 سال و پسران و دختران بالغ مجرد شما ممکن است واجد شرایط مهاجرت به ایالات متحده باشند. اگر فرزند شما بیش از 21 سال سن داشته باشد و متاهل باشد، نمی توانید برای فرزند خود یک وضعیت اقامت دائمی قانونی ثبت کنید زیرا هیچ کتگوری ویزای مهاجرتی برای کودکان بالای 21 سال متاهل وجود ندارد. این روند مهاجرت معمولاً چندین سال طول می کشد و هیچ رویه مشخصی برای تسریع در درخواستی اعضای خانواده وجود ندارد.